

STN	Zariadenie a príslušenstvo na LPG Postupy plnenia a vypúšťania zo železničných cisternových vozňov na LPG	STN EN 14841 07 8620
------------	--	--

LPG equipment and accessories - Filling and discharge procedures for LPG rail tankers

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/23

Obsahuje: EN 14841:2023

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 14841 (07 8620) z mája 2014

137218

EUROPEAN STANDARD

EN 14841

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2023

ICS 23.020.20; 45.060.20

Supersedes EN 14841:2013

English Version

LPG equipment and accessories - Filling and discharge procedures for LPG rail tankers

Équipements pour GPL et leurs accessoires -
Procédures de chargement et déchargement des
wagons-citernes pour GPL

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Füll- und
Entleerungsverfahren für Eisenbahnkesselwagen für
Flüssiggas (LPG)

This European Standard was approved by CEN on 24 April 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 14841:2023 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 General operation	5
5 Procedures	5
5.1 General	5
5.2 Filling	6
5.2.1 Preparation for filling	6
5.2.2 Filling operations	7
5.2.3 Completion of filling	7
5.2.4 Precautions against overfilling	7
5.3 Discharge	8
5.3.1 Preparation for discharge	8
5.3.2 Discharge operations	8
5.3.3 Completion of discharge	9
5.3.4 Discharging by pumps	9
5.3.5 Discharging by compressor	9
5.4 Integrated shut down system	10
6 Emergency procedure	10
Annex A (informative) Safety recommendations	11
Bibliography	12

European foreword

This document (EN 14841:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 286 “Liquefied petroleum gas equipment and accessories”, the secretariat of which is held by NSAI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14841:2013.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- Removal of the Annex A on the Environmental checklist;
- Addition of a reference to CEN/TS 16765;
- A new Annex A was added giving recommendations on the personal protection equipment;
- Updating of the Introduction;
- In addition to the discharge of LPG, requirements for the filling of LPG were also added;
- The document was harmonized in both the filling and the discharge sections with EN 13776;
- A new clause on Integrate shut down systems was added.

This document will be submitted for reference in:

- the RID [4]; and/or
- the technical annexes of the ADR [5].

NOTE These regulations take precedence over any clause of this standard. It is emphasized that RID/ADR are being revised regularly at intervals of two years which can lead to temporary non-compliances with the clauses of this standard.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

EN 14841:2023 (E)**Introduction**

This document calls for the use of substances and procedures that can be injurious to health if adequate precautions are not taken. It refers only to technical suitability and does not absolve the user from legal obligations relating to health and safety at any stage.

The frequencies of the different types of pressure vessel inspection are given by the relevant international regulations concerning the transport of dangerous goods.

Protection of the environment is a key political issue in Europe and elsewhere. For CEN/TC 286 this is covered in CEN/TS 16765 [1], and this Technical Specification should be read in conjunction with this document. CEN/TS 16765 provides guidance on the environmental aspects to be considered regarding equipment and accessories produced for the LPG industry and the following is addressed:

- a) design;
- b) manufacture;
- c) packaging;
- d) use and operation; and
- e) disposal.

It is recommended that companies using this document develop an environmental management policy. For guidance, see EN ISO 14001 [2].

It has been assumed in the drafting of this document that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced people.

All pressures are gauge pressures unless otherwise stated.

NOTE This document requires measurement of material properties, dimensions and pressures. All such measurements are subject to a degree of uncertainty due to tolerances in measuring equipment, etc. It can be beneficial to refer to the leaflet "Measurement uncertainty leaflet" SP INFO 2000 27 [3].

1 Scope

This document specifies procedures for filling, discharge and handling operations as well as emergency procedures for rail tankers used for the transport of liquefied petroleum gas (LPG).

This document does not apply to “tank containers” and “batteries of receptacles”.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

CEN/TS 16769, *LPG equipment and accessories - Terminology*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN